

# ruderclubcham

Nationale Ruderregatta Cham  
19./20. Mai 2012

## Regattabestimmungen

Die Nationale Ruderregatta Cham dankt ihren Sponsoren herzlich!

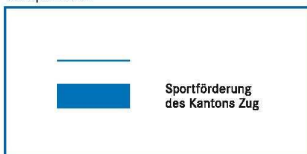
Hauptsponsor



Medienpartner



Co-Sponsoren



**CHAM**  
**NATIONALE RUDERREGATTA**  
**MIT INTERNATIONALER BETEILIGUNG**  
**19. / 20. MAI 2012**

**Regattabestimmungen**

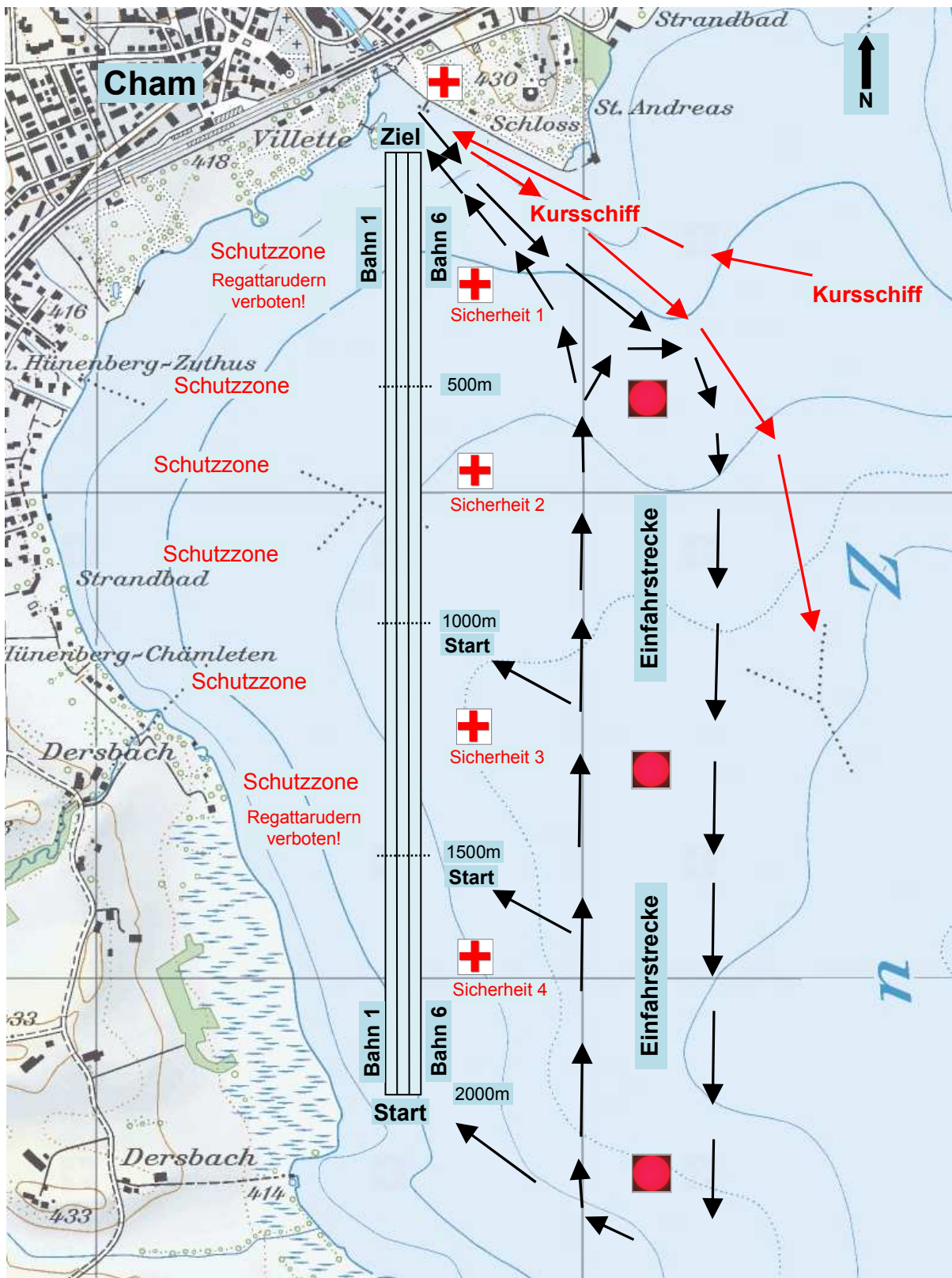
<b>1. Gültige Reglemente</b>	<i>Die Nationale Ruderregatta Cham unterliegt den Rules of Racing der FISA und den Nationalen Ergänzungen des SRV.</i>
<b>2. Beschreibung der Veranstaltung</b> - Ort: - Datum: - Kategorie: - Rennbeginn Samstag: - Rennbeginn Sonntag:	<i>Nationale Ruderregatta Cham mit internationaler Beteiligung</i> <i>Zugersee, Hirsgarten – Cham</i> <i>19. und 20. Mai 2012</i> <i>B2. National mit internationaler Beteiligung</i> <i>ca. 10.30 Uhr</i> <i>ca. 07.30 Uhr</i>
<b>3. Strecke</b> - Bahnlänge: - Gewässer: - Techn. Einrichtungen:	 <i>2'000m, 1'500m, und 1'000m gemäss Ausschreibung</i> <i>Der Veranstalter behält sich das Recht vor, zusammen mit der Jury gegebenenfalls die Streckenlänge den Witterungsbedingungen anzupassen.</i> <i>stehendes Gewässer (Zugersee)</i> <i>6 Bahnen / Halb-Albanosystem / fliegende Starts für alle Strecken (auch 2000m)</i>
<b>4. Situationsplan</b>	<i>Fahrordnung auf dem See (s. Beilage 1):</i> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>Die Bahn-Nr. und die während Wettkampf und Training geltende Fahrordnung befinden sich in der Beilage 1.</i></li> <li>• <i>Die Durchfahrt zwischen dem westlichen Seeufer und der Bahn 1 ist zu jeder Zeit strickte verboten.</i></li> <li>• <i>Das Kursschiff hat immer Vortritt, bitte Abstand halten.</i></li> </ul> <i>Situation an Land (s. Beilage 3):</i> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>Zufahrt zum Hirsgarten ist nur für Bootsanhänger gestattet. Den Weisungen der Ordnungskräfte ist Folge zu leisten!</i></li> <li>• <i>Fahrzeuge mit ‚normaler‘ Höhe sind in den Parkhäusern der Gemeinde Cham zu parkieren, offene Parkplätze stehen beim Bahnhof Cham gebührenpflichtig zur Verfügung (Distanz 5 min).</i></li> <li>• <i>Die Zugfahrzeuge und Mannschaftsbusse können beim Tennisplatz / Strandbad auf den zur Verfügung gestellten Plätzen parkiert werden.</i></li> <li>• <i>Garderoben / Duschen stehen im Bootshaus zur Verfügung.</i></li> <li>• <i>Das Regattasekretariat (inkl. Waage) befindet sich im Container.</i></li> </ul>

<p><b>5. Regattaprogramm</b></p>	<p>Reihenfolge der Rennen / Zeitplan: s. Beilage 2.</p> <p>Programmänderungen können nur in dringenden Fällen vorgenommen werden und bedürfen der Zustimmung aller betroffenen Obleute. Begründete Gesuche für Rennverschiebungen sind zusammen mit den Meldungen oder spätestens nach Erhalt der Meldeergebnisse schriftlich an die Meldeadresse sowie in Kopie an den OK-Präsidenten zu richten.</p>
<p><b>6. Rennmodus</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Bei mehr als 6 gemeldeten Mannschaften werden die Rennen am Samstag und Sonntag in Serien aufgeteilt. Für die Samstagrennen werden keine Mannschaften gesetzt. Am Sonntag werden die Serien aufgrund der Samstagresultate gesetzt. Die 1. Serie gilt dabei als Finalrennen. Boote, welche die Samstagsserien nicht bestritten haben, werden am Sonntag der schwächsten Serie zugeteilt.</li> <li>• Der Veranstalter behält sich das Recht vor, Rennen mit weniger als 3 Booten aus 2 verschiedenen Clubs unter Rückzahlung der Nennfelder ausfallen zu lassen.</li> <li>• Bei Ausfall von Rennen oder der gesamten Veranstaltung aufgrund höherer Gewalt besteht kein Anspruch auf Rückerstattung der Nennfelder (vgl. Art. 47, Abs 3 der Nationalen Ergänzungen des CdC).</li> </ul>
<p><b>7. Startgeld</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Der Einsatz pro Boot beträgt CHF 60.— für ausländische Mannschaften € 30.—</li> <li>• Nenngeld-Rabatt: ab CHF 1'680.—, 50% Ermässigung für jede weitere Meldung. Bei Berechnung des Limits werden Rengemeinschaften nicht berücksichtigt.</li> </ul> <p>Die Nennfelder sind bei Abgabe der Meldung auf das Regattakonto bei der Raiffeisenbank Cham zu Gunsten von <b>IBAN-Nr.: CH34 8145 5000 0901 5580 2</b> der Nationalen Ruderregatta Cham, 6330 Cham, zu überweisen (Einzahlungsschein s. Beilage 5).</p> <p>Mannschaften, welche die Nennfelder nicht bezahlt haben oder den Nachweis ihrer Zahlung nicht erbringen können, sind nicht startberechtigt (Obleute: Bitte Zahlungsbeleg mitnehmen).</p> <p>Bei Krankheit / Unfall erfolgt keine Rückerstattung des Nennfeldes.</p>
<p><b>8. Meldetermin</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Meldeschluss ist Dienstag, 8. Mai 2012, 12.00 Uhr</li> <li>• Meldeergebnis und Resultatlisten können auf der Homepage des SRV <a href="http://www.swissrowing.ch">www.swissrowing.ch</a> abgerufen werden.</li> </ul>
<p><b>9. Meldeadresse</b></p>	<p>Michael Kiel  e-Mail: <a href="mailto:kiel@bluewin.ch">kiel@bluewin.ch</a>  Im Notfall: Tel. +41 (0)79 233 05 39</p>

<b>10. Adresse des Veranstalters</b>	<p><i>für Auskünfte:</i>  <i>Peter Bisang, OK Präsident</i>  <i>Höhenweg 5a , 6300 Zug</i>  <i>Mobile: +41 (0)78 734 36 13</i>  <i>e-Mail: <a href="mailto:regatta@runderclubcham.ch">regatta@runderclubcham.ch</a></i></p>
<b>11. Regattasekretariat</b>  - Öffnungszeiten:	<p><i>Im Büro-Container beim Bootslagerplatz</i>  <i>Mobile Sekretariat: +41 (0)77 429 03 56</i>  <i>ab Freitag 18. Mai 2012, 16.00 Uhr.</i>  <i>Vorher bitte Tel. und e-Mail des OK-Präsidenten benutzen, Danke.</i></p> <p><i>Samstag: 2½ Std. vor Beginn des ersten Rennens,</i>  <i>Sonntag: 1½ Std. vor Beginn des ersten Rennens, bis jeweils eine Stunde nach dem letzten Rennen</i></p>
<b>12. Weitere Bestimmungen</b>  - Haftung:  - Zufahrtszeiten für die Bootsanhänger:  - Preise:  - Unterkunft:  - Festwirtschaft:	<p><i>Die Versicherung ist Sache der Teilnehmer. Der Veranstalter übernimmt keine Haftung für Schäden aller Art.</i></p> <p><i>Die Vereine werden gebeten, die Ruderboote während den nachfolgenden Zeiten auf das Regattagelände zu transportieren.</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>Freitag, 18. Mai 2012: 17.30 Uhr – 21.00 Uhr</i></li> <li>• <i>Samstag, 19. Mai 2012: 6.30 Uhr – 10.30 Uhr</i></li> </ul> <p><u>Samstag</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>Medaillen nur für das Siegerboot von jeder Serie</i></li> </ul> <p><u>Sonntag</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>1. Serien (A-Finals): Spezial-Medaille für die Sieger, Medaillen für die Zweit-Platzierten (bei mindestens vier startenden Booten)</i></li> <li>• <i>übrige Serien: Medaillen nur für das Siegerboot</i></li> </ul> <p><u>Massenlager</u> (s. Beilagen 3 und 4)  <i>Quartierwünsche für das Massenlager sind bis zum Meldeschluss mit beiliegendem Meldeblatt an den Quartierchef aufzugeben:</i>  <i>Richard Kölliker, Weinbergstrasse 13, 6330 Cham</i>  <i>Tel. +41 (0)41 780 39 57 (bis 18. Mai)</i>  <i>Tel. +41 (0)77 414 75 38 (am 19. und 20. Mai)</i>  <i>e-Mail <a href="mailto:richard.koelliker@cham.ch">richard.koelliker@cham.ch</a></i></p> <p><i>Die Quartierzuteilung erfolgt durch Richard Kölliker am Samstag zwischen 16:30 und 18:00 bei der Unterkunft. Der Wegbeschrieb zur Unterkunft kann beim Sekretariat bezogen werden.</i></p> <p><i>In der Unterkunft bestehen keine Duscmöglichkeiten.</i></p> <p><i>Der Preis pro Übernachtung beträgt CHF 20.-</i>  <i>Am Sonntag wird im Hirsgarten ab 6:00 Uhr ein Frühstück für CHF 8.- angeboten.</i></p> <p><u>Hotelempfehlungen</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>Swisshotel Zug***, Chollerstr. 1a, 6300 Zug / Tel. 041 747 28 28 / <a href="mailto:email@swisshotel-zug.ch">email@swisshotel-zug.ch</a> / <a href="http://www.swisshotel-zug.ch">www.swisshotel-zug.ch</a></i></li> <li>• <i>Hotel Bahnhof, Bahnhofstr. 2, 6330 Cham / Tel. 041 785 50 50 / <a href="mailto:horstger01@datazug.ch">horstger01@datazug.ch</a> / <a href="http://www.hotel-restaurant-bahnhof.ch">www.hotel-restaurant-bahnhof.ch</a></i></li> </ul> <p><i>Während der Regatta ist auf dem Hirsgartengelände beim Bootslagerplatz eine Festwirtschaft in Betrieb.</i></p>

# Beilage 1

## Fahrordnung auf dem See



## Beilage 2

### Rennprogramm, Programm des courses – Samstag, 19. Mai 2012

ca. Zeit	Nr.	M	BM	LM	JM	BJM	CJM	W	BW	LW	JW	BJW	CJW	MM	MW	Bemerkungen
10:30	01														1x	Meldung gilt nur mit Kat-Angabe
	02													1x		Meldung gilt nur mit Kat-Angabe
	03				2-											
	04				1x											
	05			2x												
	06	2x														
	07		2x													
	08										1x					
	09							4-								
	10					2x										
	11												2x			
	12						1x									
	13											2x				
	14	2-	2-	2-												Meldung gilt nur mit Kat-Angabe
	15														8+	Meldung gilt nur mit Kat-Angabe
	16													8+		Meldung gilt nur mit Kat-Angabe
	17	1x														
	18		1x													
	19							2x								
	20								2x							
	21									2x						
	22					2-										
	23				2x											
	24						4xC						4xC			Meldung gilt nur mit Kat-Angabe
	25					4x										
	26										4x					
	27											1x				
	28	4-	4-	4-												Meldung gilt nur mit Kat-Angabe
	29							2-	2-	2-						Meldung gilt nur mit Kat-Angabe
	30				8+											
	31														2x	Meldung gilt nur mit Kat-Angabe
	32													2x		Meldung gilt nur mit Kat-Angabe
	33					4-										
	34						4x									
	35							1x								
	36								1x							
	37									1x						
	38	4x	4x	4x												Meldung gilt nur mit Kat-Angabe
	39												4x			
	40										2x					
	41					1x										
	42				4x											
	43							8+								
	44														4x	Meldung gilt nur mit Kat-Angabe
	45													4x		Meldung gilt nur mit Kat-Angabe
	46						2x									
	47												1x			
	48			1x												
	49											4x				
	50					8+										
	51							4x	4x							Meldung gilt nur mit Kat-Angabe
	52				4-											
18:30	53	8+	8+	8+												Meldung gilt nur mit Kat-Angabe

#### Männer/Hommes

M = Sen A, BM = U23, LM = Lgw, JM = Jun U19, BJM = Jun U17, CJM = Jun U15, MM = Masters

#### Frauen/Femmes

W = Sen A, BW = U23, LW = Lgw, JW = Jun U19, BJW = Jun U17, CJW = Jun U15, MW = Masters

## Rennprogramm, Programm des courses – Sonntag, 20. Mai 2012

ca. Zeit	Nr.	M	BM	LM	JM	BJM	CJM	W	BW	LW	JW	BJW	CJW	MM	MW	Bemerkungen
07:30	101														1x	Meldung gilt nur mit Kat-Angabe
	102													1x		Meldung gilt nur mit Kat-Angabe
	103				2-											
	104				1x											
	105			2x												
	106	2x														
	107		2x													
	108										1x					
	109							4-								
	110					2x										
	111												2x			
	112						1x									
	113											2x				
	114	2-	2-	2-												Meldung gilt nur mit Kat-Angabe
	115														8+	Meldung gilt nur mit Kat-Angabe
	116														8+	Meldung gilt nur mit Kat-Angabe
	117	1x														
	118		1x													
	119							2x								
	120								2x							
	121									2x						
	122					2-										
	123				2x											
	124						4xC						4xC			Meldung gilt nur mit Kat-Angabe
	125					4x										
	126										4x					
	127											1x				
	128	4-	4-	4-												Meldung gilt nur mit Kat-Angabe
	129							2-	2-	2-						Meldung gilt nur mit Kat-Angabe
	130				8+											
	131														2x	Meldung gilt nur mit Kat-Angabe
	132													2x		Meldung gilt nur mit Kat-Angabe
	133					4-										
	134						4x									
	135							1x								
	136								1x							
	137									1x						
	138	4x	4x	4x												Meldung gilt nur mit Kat-Angabe
	139												4x			
	140										2x					
	141				1x											
	142			4x												
	143							8+								
	144														4x	Meldung gilt nur mit Kat-Angabe
	145													4x		Meldung gilt nur mit Kat-Angabe
	146						2x									
	147												1x			
	148			1x												
	149											4x				
	150					8+										
	151							4x	4x							Meldung gilt nur mit Kat-Angabe
	152				4-											
15:00	153	8+	8+	8+												Meldung gilt nur mit Kat-Angabe

### Männer/Hommes

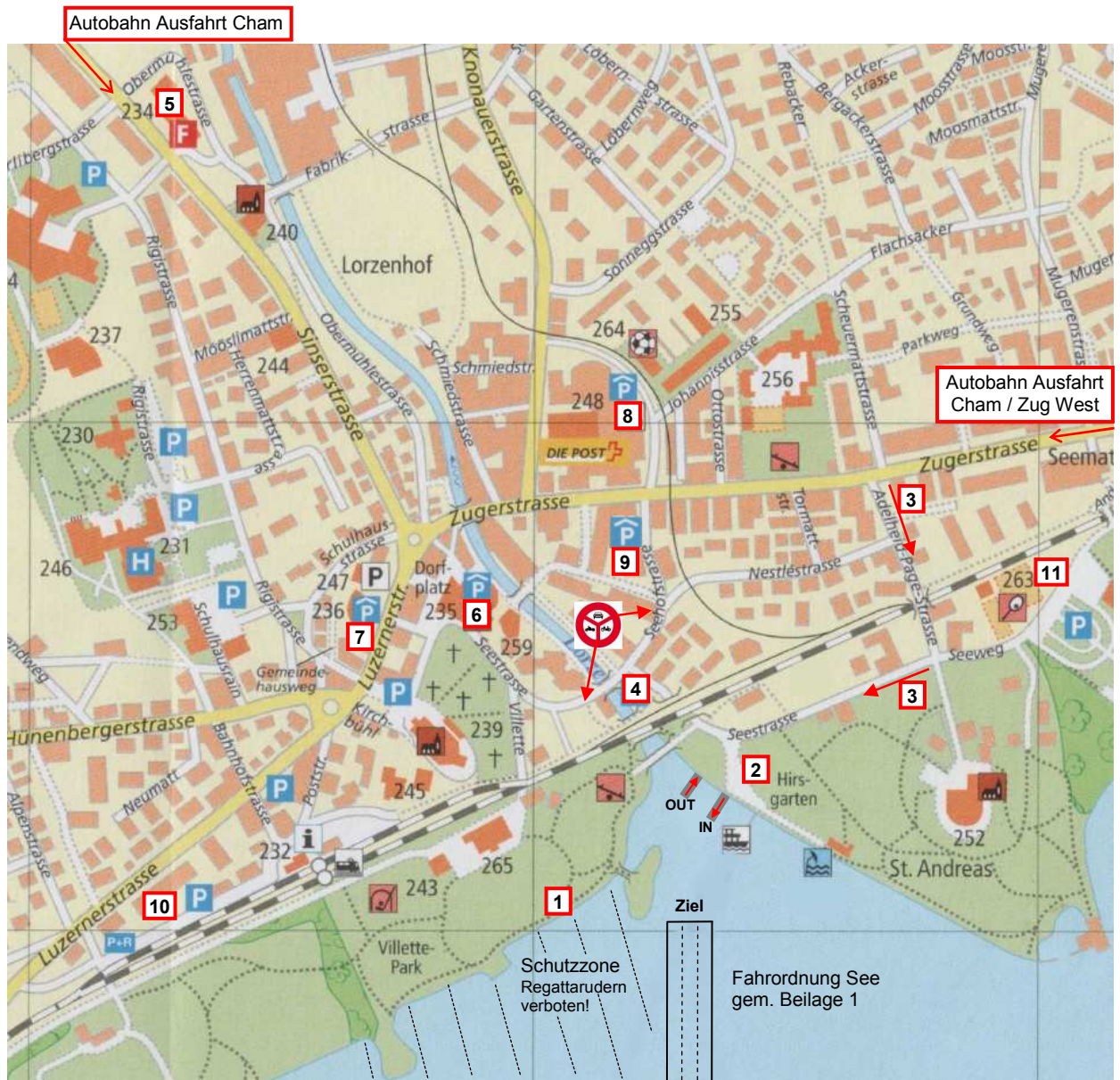
M = Sen A, BM = U23, LM = Lgw, JM = Jun U19, BJM = Jun U17, CJM = Jun U15, MM = Masters

### Frauen/Femmes

W = Sen A, BW = U23, LW = Lgw, JW = Jun U19, BJW = Jun U17, CJW = Jun U15, MW = Masters

## Beilage 3

### Situationsplan Cham



#### Regatta-Plätze

- 1 Zielhaus
- 2 Bootslagerplatz / Stege (IN - OUT)  
Sekretariatscontainer
- 3 Zufahrt Bootstransporte  
↳ keine Parkplätze für PW's
- 4 Bootshaus RCC mit Garderoben
- 5 Unterkunft Werkhof

#### Zuschauer-Parkplätze

- 6 Parkhaus Lorzensaal
- 7 Parkhaus Mandelhof
- 8 Parkhaus Neudorf
- 9 Parkhaus Coop
- 10 Parkplätze Bahnhof
- 11 Parkplätze Zugfahrzeuge und  
Mannschaftsbusse



## **Beilage 4**

### **Reservation Unterkunft**

## **Nationale Regatta Cham**

---

19. / 20. Mai 2012

### **Unterkunft:**

Matratzenlager / Dortoir: Zivilschutzanlage Cham / Locaux de la protection civile à Cham  
Werkhof, Sinslerstrasse 38, 6330 Cham  
Schlafsäcke sind mitzubringen / les sacs de couchage sont à emporter

Duschen stehen nur im Bootshaus des RCC zur Verfügung,  
in der Unterkunft gibt es keine Duscmöglichkeiten.

Kosten / Frais: Fr. 20.- pro Person und Nacht, (ohne Frühstück)  
Fr. 20.- par personne et par nuit (sans petit-déjeuner)

Anmeldung / Inscription: Mit untenstehendem Talon an:  
Avec le talon ci-dessous à:  
Richard Kölliker, Weinbergstrasse 13, 6330 Cham  
e-Mail [richard.koelliker@cham.ch](mailto:richard.koelliker@cham.ch)

Zahlung / Paiement: Zusammen mit der Einzahlung der Nenngelder  
Avec le versement des droits d'inscription

Hotels / Hôtel: Sind direkt zu buchen / A réserver vous-même

Frühstück / Petit-déjeuner: wird Sonntagmorgen ab 06.00 Uhr in der Festwirtschaft  
angeboten / Dimanche matin à partir de 06.00 à la place de fête

---

### **Anmeldung für die Unterkunft / Inscription pour le logement**

für die Nacht vom 19./20.5.2012 / pour la nuit du 19./20.05.2012

Damen / Dames: .....

Herren / Messieurs: .....

Den Betrag von Fr. .... werden wir zusammen mit dem Nenngeld überweisen.

Le montant de Fr. .... sera versé avec les droits d'inscription

Verein / Société: .....

Adresse / Adresse: .....

Telefon / Téléphone: .....

Name / Nom:

Unterschrift / Signature:

